

ГОСТ 33602-2015

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ОБОРУДОВАНИЕ И ПОКРЫТИЯ ДЕТСКИХ ИГРОВЫХ ПЛОЩАДОК

Термины и определения

Children's playgrounds equipment and surfacing. Terms and definitions

МКС 97.200.40

Дата введения 2016-06-01

Предисловие

Цели, основные принципы и общие правила проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены [ГОСТ 1.0](#) "Межгосударственная система стандартизации. Основные положения" и [ГОСТ 1.2](#) "Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены"

Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным унитарным предприятием "Всероссийский научно-исследовательский институт стандартизации и сертификации в машиностроении (ФГУП "ВНИИНМАШ")

2 ВНЕСЕН ТК 455 "Оборудование детских игровых площадок"

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 27 октября 2015 г. N 81-П)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004-97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004-97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Армения	AM	Минэкономики Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Россия	RU	Росстандарт

4 [Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 17 мая 2016 г. N 326-ст](#) межгосударственный стандарт ГОСТ 33602-2015 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июня 2016 г.

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

6 ПЕРЕИЗДАНИЕ. Сентябрь 2019 г.

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных органов по стандартизации.

В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована на официальном интернет-сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге "Межгосударственные стандарты"

Введение

Установленные в стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области оборудования детских игровых площадок.

Для каждого понятия установлен один стандартизированный термин.

Заключенная в круглые скобки часть термина при использовании термина в документах по стандартизации может быть опущена, при этом не входящая в круглые скобки часть термина образует его краткую форму.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы в алфавитном указателе - светлым.

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает основные термины, применяемые в системе межгосударственной стандартизации в области оборудования детских игровых площадок, и их определения.

Термины, установленные настоящим стандартом, также могут быть применены при проведении работ по стандартизации в области оборудования детских игровых площадок на национальном и ином уровне в странах, указанных в предисловии, по решению национальных органов по стандартизации этих стран.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуется использовать в правовой, нормативной, технической и организационно-распорядительной документации, научной, учебной и справочной литературе в области оборудования детских игровых площадок.

2 Термины и определения

2 . 1 детская игровая площадка: en playground
Специально оборудованная территория, предназначенная для игры детей, включающая в себя оборудование и покрытие для детской игровой площадки.

de spielplatz

Примечание - Детские игровые площадки предназначены для благоустройства жилых зон поселений и установки на участках дошкольных учреждений и школьных площадках для подвижных игр.

2.2 оборудование для детской игровой площадки: en equipment for a children's playground
Оборудование, установленное на детской игровой площадке, с которым или на котором пользователи могут играть индивидуально или группой по своему усмотрению и правилам.

de anlagen für einen Kinderspielplatz

2 . 3 оборудование, имитирующее крупногабаритные конструкции: en equipment simulating large-scale structures
Неразборное оборудование, конструкция которого представляет собой уменьшенную копию существующих крупногабаритных конструкций.

de Ausrüstung simuliert großräumige Strukturen

2.4 детский городок [игровой комплекс]: en children's town
Сложный и многофункциональный комплекс, который состоит из множества составляющих, являющийся частью детской игровой площадки (может включать горки, качели, домики и др.).

de Kinderstädtchen

Примечание - К детскому городку-комплексу [игровому комплексу] может относиться гимнастический комплекс (стенки шведские, стенки для лазания, мостики, трапы, спирали, шесты и т.п.).

2.5 покрытие: Участок поверхности детской игровой площадки, размерами не менее зоны приземления ребенка, используемый совместно с оборудованием для детских игровых площадок.

de abdeckung

2.6 ударопоглощающее покрытие детской игровой площадки: Покрытие детской игровой площадки, обладающее амортизационными свойствами, размерами не менее зоны приземления ребенка, используемое совместно с оборудованием детской игровой площадки.

de stoßdämpfende

Beschichtung

Примечание - Ударопоглощающее покрытие детской игровой площадки может быть песчаным, гравийным, дерновым, из дробленой древесины, резиновым, синтетическим.

2.7 демпфирование удара покрытием: en shock damping coating
Свойство покрытия рассеивать кинетическую энергию удара путем местной деформации или вытеснения материала покрытия.

de Stoßdämpfungsschicht

2.8 высота свободного падения с оборудования: en Height of a free fall from the equipment
Максимальная высота от опорной поверхности оборудования детской игровой площадки, с которой может упасть ребенок, до зоны приземления.

de Höhe eines freien Falls von der Ausrüstung

Примечание - К опорным поверхностям относят поверхности, на которых ребенок может стоять, и доступ к которым обеспечен каким-либо игровым элементом (лестницей, стремянкой, трапом и т.д.).

2.9 зона приземления: en landing zone
Зона, в которой происходит торможение и остановка пользователя.

de landezone

2.10 пространство падения: Пространство внутри оборудования, вокруг него или на нем, которое может быть занято пользователем с приподнятой части оборудования.

en space fall

de Raum Herbst

Примечание - Пространство падения начинается с высоты свободного падения.

2.11 зона безопасности: Пространство внутри оборудования, вокруг него или на нем, которое может быть занято пользователем, находящимся в движении, вызванном использованием оборудования.

en safety zone

de sicherheitszone

2.12 приставная лестница: Средство доступа на платформу, расположенное под углом наклона к горизонтали от 60° до 90°, состоящее из горизонтальных перекладин или ступеней по которым пользователь может подниматься или спускаться с помощью рук.

en ladders

de Leitern

2.13 лестница: Средство доступа на платформу, расположенное под углом наклона к горизонтали от 15° до 60°, состоящее из горизонтальных ступеней по которому пользователь может подниматься или спускаться.

en staircase

de Treppe

2.14 **трап [рампа]:** Средство доступа на платформу, в форме наклонной плоскости, расположенной под углом наклона к горизонтали от 0° до 38° по которому пользователь может подниматься или спускаться.

en gangway

de Gangway

2.15 **защемление:** Опасная ситуация, когда тело, часть тела или одежда ребенка защемлены в элементах конструкции оборудования.

en jamming

de Störung

2.16 **труднодоступное оборудование:** Оборудование, в конструкции которого специально предусмотрено ограничение доступа на него детей конкретной возрастной группы.

en hard to reach equipment

de schwer zu erreichen Geräte

2.17 **платформа:** Поверхность оборудования, на которой можно стоять, и расположенная выше уровня детской игровой площадки.

en platform

de Plattform

2.18 **базовая отметка заглубления:** Отметка, показывающая уровень заглубления оборудования.

en basic mark burial

de Basismarke Grab

2.19 горка: Оборудование с одной или несколькими наклонными поверхностями скольжения, по которым пользователь спускается вниз под действием силы тяжести.

en hill

de Hügel

2.20 горка-волна: Горка с одним или более изменением угла наклона поверхности скольжения.

en slide-wave

de Dia-Welle

2.21 горка "на склоне": Горка, поверхность скольжения которой следует за контуром земли на склоне холма, насыпи, высокого берега.

en slide "on the side"

de schieben "auf der Seite"

Примечание - Доступ к стартовому участку горки осуществляется непосредственно с холма, насыпи или с помощью лестниц или стремянок.

2.22 пристраиваемая горка: Горка, доступ к стартовому участку которой осуществляется через части оборудования.

en Built in slide

de in Rutsche Eingebaute

Примечание - Доступ к стартовому участку такой горки может осуществляться с помощью канатного подъемника детской игровой площадки, мостика детской игровой площадки, платформы детской игровой площадки, наклонного трапа детской игровой площадки, лестницы детской игровой площадки и других элементов оборудования детской игровой площадки.

2.23 спиральная горка: Горка, поверхность скольжения которой имеет форму спирали. **en** spiral slide

de Spiralrutsche

2.24 криволинейная горка: Горка с изогнутой поверхностью скольжения. **en** curved slide

de gekrümmte Rutsche

2.25 отдельно стоящая горка: Горка, не соединенная с другим оборудованием, имеющая отдельное средство доступа к стартовому участку. **en** freestanding slide

de freistehenden Rutsche

2.26 тоннельная горка: Горка, участок скольжения которой имеет закрытую секцию. **en** tunnel hill

de Tunnel Hill

2.27 комбинированная тоннельная горка: Горка, участок скольжения которой имеет закрытую секцию только в верхней части. **en** combined tunnel slide

de Kombinierte
Tunnelrutsche

2.28 горка с несколькими трассами: Горка, с несколькими поверхностями скольжения, разделенными бортиками.

en slide with multiple
tracks

de Rutsche mit mehreren
Spuren

2.29 крутая горка: Горка с отвесным участком скольжения, имеющим в нижней части радиусный элемент, переходящий в горизонтальный конечный участок.

en steep hill

de steilen Hügel

2.30 стартовый участок горки: Участок горки, обеспечивающий доступ ребенка к участку скольжения горки.

en starting portion slides

de Startbereich Folien

2.31 участок скольжения горки: Участок горки, обеспечивающий спуск ребенка под действием силы тяжести.

en sliding portion slides

de Gleitabschnitt

2.32 конечный участок горки: Участок горки, обеспечивающий торможение и остановку ребенка.

en end portion slides

de Endteil Folien

2.33 качели: Оборудование, приводимое в движение ребенком, масса которого располагается ниже шарнира, относительно которого осуществляется качание.

en swing

de Schaukel

2.34 плоское сиденье качелей: Сиденье качелей без заднего или боковых ограждений.

en flat seat swings

de Flachsitz Schaukeln

2.35 сиденье-колыбель: Сиденье качелей с ограждением, удерживающим тело ребенка.

en seat cradle

de Sitzschale

2.36 карусель: Оборудование с одним или более посадочным местом, вращающееся вокруг вертикальной оси, с углом наклона от вертикали не более 5°.

en carousel

de Karussell

2.37 посадочное место карусели: Сиденье или платформа и/или поручни карусели, которые позволяют ребенку сидеть, стоять и держаться или приводить в движение карусель.

en seat carousel

de Sitz Karussell

2.38 качалка: Оборудование, приводимое в движение ребенком или детьми, на котором осуществляется колебательное движение в различных плоскостях.

en rocker
de Rocker

2.39 посадочное место качалки: Сиденье или платформа и/или поручни качалки, позволяющие ребенку сидеть, стоять, держаться и приводить в движение качалку.

en seat rocking
de Sitz Schaukeln

2.40 диапазон движения качалки: Максимальное горизонтальное и/или вертикальное отклонения посадочного места качалки от положения равновесия в процессе ее качания.

en range of motion of rocking
de Bewegungsbereich des Schaukel

2.41 корпус качалки: Основной элемент конструкции качалки, на котором размещены посадочные места и который крепится к качающейся опоре качалки.

en body rocking
de Körper Schaukeln

2.42 качающаяся опора качалки: Элемент конструкции качалки детской игровой площадки, обеспечивающий колебательные движения, который крепят к корпусу и основанию качалки.

en Self-aligning bearing rocking

de Pendellager Schaukel

2 . 4 3 основание качалки: Элемент конструкции качалки, обеспечивающий установку и фиксацию качалки на поверхности детской игровой площадки.

en rocking base

de Schaukelbasis

2.44 канатная дорога: Оборудование, на котором пользователи катаются вдоль троса под действием силы тяжести.

en cableway

de Seilbahn

2 . 4 5 канатная дорога с подвесом: Канатная дорога, оборудованная рукояткой для катания в подвешенном состоянии.

en cableway with suspension

de Seilbahn mit Federung

2 . 4 6 канатная дорога с сиденьем: Канатная дорога, оборудованная сиденьем для катания сидя.

en cableway with seat

de Seilbahn mit Sitz

2 . 4 7 зона посадки канатной дороги: Участок канатной дороги, на котором пользователь может взяться за рукоятку или сесть на сиденье и привести в движение каретку.

en landing zone cableway

de Landezone Seilbahn

2.48 зона движения по канатной дороге: en area traffic by cableway
Участок, на котором пользователь может свободно перемещаться.

de Bereich Verkehr mit der Seilbahn

2.49 зона остановки канатной дороги: en area cableway station
Участок, находящийся в конце зоны катания, который может достичь пользователь при перемещении в зоне движения канатной дороги.

de Bereich Seilbahnstation

2.50 каретка канатной дороги: Движущийся en carriage cableway
элемент, за счет которого пользователь перемещается вдоль троса под действием силы тяжести.

de Schlittenbahn

2.51 подвесной элемент канатной дороги: en Hanging element
Элемент конструкции между кареткой и сиденьем или рукояткой. cableway

de Aufhänger Seilbahn

2.52 пространственная игровая сеть: en spatial gaming network
Трехмерное игровое пространство, образованное двумя или более плоскими сетями.

de Raum Gaming-
Netzwerk

2 . 5 3 **эвакуация детей:** Процесс организованного самостоятельного движения детей в безопасную зону.

de Evakuierung der Kinder

2.54 **маршрут эвакуации детей:** Путь от места пребывания детей в безопасную зону.

en evacuation route
children

de Rettungsweg Kinder

2 . 5 5 **периодический визуальный контроль:** Проверка оборудования, позволяющая обнаружить очевидные опасные дефекты, вызванные актами вандализма, неправильной эксплуатацией и климатическими условиями.

en Periodic visual counter

de Regelmäßige Sichtgegen

2 . 5 6 **контроль функционирования:** Детальная проверка оборудования с целью оценки рабочего состояния, степени изношенности, прочности и устойчивости оборудования.

en control operation

de Regelbetrieb

2.57 **ежегодный контроль:** Проверка **en** annual check оборудования, выполняемая с периодичностью один раз в 12 мес, с целью оценки соответствия **технического состояния** оборудования **детской игровой площадки** требованиям безопасности.

de Jahrescheck

Алфавитный указатель терминов на русском языке

высота свободного падения с оборудования	2.8
горка "на склоне"	2.21
горка	2.19
горка криволинейная	2.24
горка крутая	2.29
горка отдельно стоящая	2.25
горка пристраиваемая	2.22
горка с несколькими трассами	2.28
горка спиральная	2.23
горка тоннельная	2.26
горка тоннельная комбинированная	2.27
горка-волна	2.20
городок детский	2.4
демпфирование удара покрытием	2.7

диапазон движения качалки	2.40
дорога канатная	2.44
дорога канатная с подвесом	2.45
дорога канатная с сиденьем	2.46
защемление	2.15
зона безопасности	2.11
зона движения по канатной дороге	2.48
зона остановки канатной дороги	2.49
зона посадки канатной дороги	2.47
зона приземления	2.9
каретка канатной дороги	2.50
карусель	2.36
качалка	2.38
качели	2.33
комплекс игровой	2.4

контроль визуальный периодический	2.55
контроль ежегодный	2.57
контроль функционирования	2.56
корпус качалки	2.41
лестница	2.13
лестница приставная	2.12
маршрут эвакуации детей	2.54
место посадочное карусели	2.37
место посадочное качалки	2.39
оборудование для детской игровой площадки	2.2
оборудование труднодоступное	2.16
оборудование, имитирующее конструкции	крупногабаритные 2.3
опора качалки качающаяся	2.42
основание качалки	2.43

отметка заглубления базовая	2.18
платформа	2.17
площадка детская игровая	2.1
покрытие	2.5
покрытие ударопоглощающее	2.6
пространство падения	2.10
рампа	2.14
сеть пространственная игровая	2.52
сиденье качелей плоское	2.34
сиденье-колыбель	2.35
трап	2.14
участок горки конечный	2.32
участок горки стартовый	2.30
участок скольжения горки	2.31
эвакуация детей	2.53

Алфавитный указатель терминов на английском языке

annual check	2.57
area cableway station	2.49
area traffic by cableway	2.48
basic mark burial	2.18
body rocking	2.41
built in slide	2.22
cableway	2.44
cableway with seat	2.46
cableway with suspension	2.45
carousel	2.36
carriage cableway	2.50
children's town	2.4
combined tunnel slide	2.27
control operation	2.56

cover	2.5
curved slide	2.24
end portion slides	2.32
equipment for a children's playground	2.2
equipment simulating large-scale structures	2.3
evacuation of children	2.53
evacuation route children	2.54
lat seat swings	2.34
freestanding slide	2.25
game complex	2.4
gangway	2.14
hanging element cableway	2.51
hard to reach equipment	2.16
height of a free fall from the equipment	2.8
hill	2.19

jamming	2.15
ladders	2.12
landing zone	2.9
landing zone cableway	2.47
limes	2.14
periodic visual counter	2.55
platform	2.17
playground	2.1
range of motion of rocking	2.40
rocker	2.38
rocking base	2.43
safety zone	2.11
seat carousel	2.37
seat cradle	2.35

seat rocking	2.39
self-aligning bearing rocking	2.42
shock absorbing coating	2.6
shock damping coating	2.7
slide "on the side"	2.21
slide-wave	2.20
slide with multiple tracks	2.28
sliding portion slides	2.31
space fall	2.10
spatial gaming network	2.52
spiral slide	2.23
staircase	2.13
starting portion slides	2.30
steep hill	2.29
swing	2.33

Алфавитный указатель терминов на немецком языке

Abdeckung	2.5
anlagen für einen Kinderspielplatz	2.2
Aufhänger Seilbahn	2.51
Ausrüstung simuliert großräumige Strukturen	2.3
Basismarke Grab	2.18
Bereich Seilbahnstation	2.49
Bereich Verkehr mit der Seilbahn	2.48
Bewegungsbereich des Schaukel	2.40
Dia-Welle	2.20
Endteil Folien	2.32
Evakuierung der Kinder	2.53
Flachsitz Schaukeln	2.34
freistehenden Rutsche	2.25
Gangway	2.14

Gleitabschnitt	2.31
Höhe eines freien Falls von der Ausrüstung	2.8
Hügel	2.19
in Rutsche Eingebaute	2.22
Jahrescheck	2.57
Karussell	2.36
Kinderstädtchen	2.4
Kombinierte Tunnelrutsche	2.27
Körper Schaukeln	2.41
Landezone	2.9
Leitern	2.12
Limes	2.14
Pendellager Schaukel	2.42
Plattform	2.17
Raum Gaming-Netzwerk	2.52

Raum Herbst	2.10
Regelbetrieb	2.56
Regelmäßige Sichtgegen	2.55
Rettungsweg Kinder	2.54
Rocker	2.38
Rutsche	2.24
Rutsche mit mehreren Spuren	2.28
Schaukel	2.33
Schaukelbasis	2.43
schieben "auf der Seite"	2.21
Schlittenbahn	2.50
schwer zu erreichen Geräte	2.16
Seilbahn	2.44
Seilbahn	2.47

Seilbahn mit Federung	2.45
Seilbahn mit Sitz	2.46
Sicherheitszone	2.11
Site Karussell	2.37
Site Schaukeln	2.39
Siteschale	2.35
Spielkomplex	2.4
spielplatz	2.1
Spiralrutsche	2.23
Startbereich Folien	2.30
steilen Hügel	2.29
Störung	2.15
stoßdämpfende Beschichtung	2.6
Stoßdämpfungsschicht	2.7
Treppe	2.13

УДК 688.775.001.4:006.354

МКС 97.200.40

Ключевые слова: оборудование, покрытие (детской игровой площадки), горка детской игровой площадки, качели детской игровой площадки, карусель детской игровой площадки, качалка детской игровой площадки, осмотр оборудования детской игровой площадки, термины и определения

Электронный текст документа
подготовлен АО "Кодекс" и сверен по:
официальное издание
М.: Стандартинформ, 2019